

¹Und er zeigte mir einen reinen Strom des lebendigen Wassers, klar wie ein Kristall; der ging aus von dem Thron Gottes und des Lammes.²Mitten auf ihrem weiten Platz und auf beiden Seiten des Stroms stand der Baum des Lebens, der zwölfmal Früchte trägt und jeden Monat seine Früchte gibt; und die Blätter des Baumes dienen zur Genesung der Völker.³Und es wird kein Fluch mehr sein. Und der Thron Gottes und des Lammes wird in ihr sein; und seine Knechte werden ihm dienen⁴und sein Angesicht sehen; und sein Name wird an ihren Stirnen sein.⁵Und es wird keine Nacht mehr geben, und sie werden keiner Leuchte oder des Lichts der Sonne bedürfen; denn Gott der HERR wird sie erleuchten, und sie werden regieren von Ewigkeit zu Ewigkeit.

Das baldige Kommen Jesu

⁶Und er sprach zu mir: Diese Worte sind gewiss und wahrhaftig; und der HERR, der Gott der heiligen Propheten, hat seinen Engel gesandt, zu zeigen seinen Knechten, was bald geschehen muss.⁷Siehe, ich komme bald. Selig ist, der bewahrt die Worte der Weissagung in diesem Buch.

⁸Und ich, Johannes, bin es, der dies gehört und gesehen hat. Und als ich's gehört und gesehen hatte, fiel ich nieder, um anzubeten vor den Füßen des Engels, der mir dies zeigte.⁹Und er spricht zu mir: Sieh zu, tu es nicht! Denn ich bin dein Mitknecht und der deiner Brüder, der Propheten, und derer, die bewahren die Worte dieses Buchs. Bete Gott an!¹⁰Und er spricht zu mir: Versiegle nicht die Worte der Weissagung in diesem Buch; denn die

¹وَأَرَانِي نَهْرًا صَافِيًا مِنْ مَاءٍ حَيَاةٍ لَامِعًا كَبَلُورٍ، خَارِجًا مِنْ عَرْشِ اللَّهِ وَالْحُرُوفِ.²فِي وَسْطِ سَوْفِهَا وَعَلَى النَّهْرِ مِنْ هُنَا وَمِنْ هُنَاكَ شَجَرَةُ حَيَاةٍ تَصْنَعُ اثْنَيْ عَشَرَ ثَمَرَةً وَتُعْطِي كُلَّ شَهْرٍ ثَمَرَهَا، وَوَرَقُ الشَّجَرَةِ لِيَشْفَاءِ الْأُمَّمَ.³وَلَا تَكُونُ لَعْنَةُ مَا فِي مَا بَعْدُ، وَعَرْشُ اللَّهِ وَالْحُرُوفِ يَكُونُ فِيهَا وَعِيدُهُ وَخِدْمَتُهُ،⁴وَهُمْ سَيَنْطُرُونَ وَجْهَهُ، وَاسْمُهُ عَلَى جَبَاهِهِمْ.⁵وَلَا يَكُونُ لَيْلٌ هُنَاكَ، وَلَا يَخْتَاجُونَ إِلَى سِرَاجٍ أَوْ نُورٍ شَمْسٍ، لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهَهُ يُبِيرُ عَلَيْهِمْ، وَهُمْ سَيَمْلِكُونَ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ.

تحذير وتوصيات نبوة هذا الكتاب

⁶ثُمَّ قَالَ لِي: هَذِهِ الْأَقْوَالُ أَمِينَةٌ وَصَادِقَةٌ، وَالرَّبُّ، إِلَهُ الْأَنْبِيَاءِ الْقِدِّيسِينَ، أَرْسَلَ مَلَكَهٖ لِيُرِيَ عِبِيدَهُ مَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ سَرِيعًا.⁷هَا أَنَا آتِي سَرِيعًا. طُوبَى لِمَنْ يَحْفَظُ أَقْوَالَ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ.

⁸وَأَنَا، بُوْحَتَا، الَّذِي كَانَ يَنْطُرُ وَيَسْمَعُ هَذَا، وَجِبْنَ سَمِعْتُ وَتَنْطُرْتُ، حَزَرْتُ لَأَسْجُدَ أَمَامَ رَجُلِي الْمَلَاكِ الَّذِي كَانَ يُرِينِي هَذَا.⁹فَقَالَ لِي: انْطُرْ، لَا تَفْعَلْ، لِأَنِّي عَبْدٌ مَعَكَ وَمَعَ إِخْوَتِكَ الْأَنْبِيَاءِ وَالَّذِينَ يَحْفَظُونَ أَقْوَالَ هَذَا الْكِتَابِ. اسْجُدْ لِلَّهِ.¹⁰وَقَالَ لِي: لَا تَخْنِمَ عَلَى أَقْوَالِ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ لِأَنَّ الْوَقْتَ قَرِيبٌ.¹¹مَنْ يَطْلُمَ فَلْيَطْلُمَ بَعْدُ، وَمَنْ هُوَ تَجِسُّ فَلْيَتَجَسَّسْ بَعْدُ، وَمَنْ هُوَ مُقَدَّسٌ فَلْيَتَقَدَّسْ بَعْدُ.

¹²وَهَا أَنَا آتِي سَرِيعًا وَأَجْرَتِي مَعِيَ لِأَجَازِي كُلَّ وَاحِدٍ كَمَا يَكُونُ عَمَلُهُ.¹³أَنَا الْأَلِفُ وَالْيَاءُ، الْبِدَايَةُ وَالنَّهَائَةُ، الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ.¹⁴طُوبَى لِلَّذِينَ يَصْنَعُونَ وَصَايَاهُ لِكَيْ يَكُونَ سُلْطَانُهُمْ عَلَى شَجَرَةِ الْحَيَاةِ وَيَدْخُلُوا مِنَ الْأَبْوَابِ إِلَى الْمَدِينَةِ.¹⁵لِأَنَّ خَارِجًا الْكِلَابَ وَالسَّحَرَةَ وَالزُّنَاةَ وَالْقَتْلَةَ وَعَبْدَةَ الْأَوْثَانِ وَكُلَّ مَنْ يُحِبُّ وَيَصْنَعُ كَذِبًا.

¹⁶أَنَا، يَسُوعُ، أَرْسَلْتُ مَلَكَي لِأَشْهَدَ لَكُمْ بِهِذِهِ الْأُمُورِ عَنِ الْكَنَائِسِ. أَنَا أَصْلُ وَدُرَّتُهُ دَاوُدُ، كَوْكَبُ الصُّبْحِ الْمُنِيرِ.¹⁷وَالرُّوحُ وَالْعَرُوسُ يَقُولَانِ: تَعَالَ، وَمَنْ يَسْمَعُ فَلْيَقُلْ: تَعَالَ، وَمَنْ يَعْطَشُ فَلْيَأْتِ، وَمَنْ يُرِدُ فَلْيَأْخُذْ مَاءَ حَيَاةٍ مَجَّانًا.

¹⁸لِأَنِّي أَشْهَدُ لِكُلِّ مَنْ يَسْمَعُ أَقْوَالَ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ: إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَزِيدُ عَلَى هَذَا، يَزِيدُ اللَّهُ عَلَيْهِ الصَّرَبَاتِ الْمَكْتُوبَةَ فِي هَذَا الْكِتَابِ،¹⁹وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يَحْذِفُ مِنْ أَقْوَالِ كِتَابِ هَذِهِ النُّبُوَّةِ، يَحْذِفُ اللَّهُ تَصِيبَهُ مِنْ سِفْرِ

Zeit ist nahe!¹¹ Wer böse ist, der tue weiterhin Böses, und wer unrein ist, der tue weiterhin Unreines; aber wer gerecht ist, der übe weiterhin Gerechtigkeit, und wer heilig ist, der heilige sich weiterhin.

¹² Siehe, ich komme bald und mein Lohn mit mir, zu geben einem jeden, wie seine Werke sind.¹³ Ich bin das A und das O, der Anfang und das Ende, der Erste und der Letzte.¹⁴ Selig sind, die seine Gebote halten, damit sie Macht haben am Baum des Lebens und zu den Toren der Stadt eingehen.¹⁵ Denn draußen sind die Hunde und die Zauberer und die Unzüchtigen und die Mörder und die Götzendiener und alle, die die Lüge lieben und tun.

¹⁶ Ich, Jesus, habe gesandt meinen Engel, euch dies zu bezeugen für die Gemeinden. Ich bin die Wurzel und das Geschlecht Davids, der helle Morgenstern.¹⁷ Und der Geist und die Braut sprechen: Komm! Und wer es hört, der spreche: Komm! Und wen dürstet, der komme; und wer da will, der nehme das Wasser des Lebens umsonst.

¹⁸ Ich bezeuge allen, die hören die Worte der Weissagung in diesem Buch: Wenn jemand etwas hinzufügt, so wird Gott ihm zufügen die Plagen, die in diesem Buch geschrieben stehen.¹⁹ Und wenn jemand etwas wegnimmt von den Worten des Buchs dieser Weissagung, so wird Gott wegnehmen seinen Anteil am Baum des Lebens und von der heiligen Stadt, von denen in diesem Buch geschrieben ist.

²⁰ Es spricht, der dies bezeugt: Ja, ich komme bald. Amen, ja komm, HERR Jesus!²¹ Die Gnade unseres HERRN Jesus Christus sei mit euch allen! Amen.

الْحَيَاةِ وَمِنَ الْمَدِينَةِ الْمُقَدَّسَةِ وَمِنَ الْمَكْتُوبِ فِي هَذَا الْكِتَابِ.
²⁰ يَقُولُ الشَّاهِدُ بِهَذَا: نَعَمْ، أَتَا آتِي سَرِيعًا. آمِينَ، تَعَالَى
أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ. نِعْمَةُ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ
جَمِيعِكُمْ، آمِينَ.